



Consejo de Seguridad

Distr. general
27 de mayo de 2014
Español
Original: inglés

Carta de fecha 14 de mayo de 2014 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

De conformidad con lo dispuesto en la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de transmitir la carta adjunta, de fecha 9 de mayo de 2014, del Sr. Anders Fogh Rasmussen, Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, por la que transmite el informe trimestral sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de marzo de 2014 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar la presente carta y su anexo a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **BAN** Ki-moon



Anexo

Carta de fecha 9 de mayo de 2014 dirigida al Secretario General por el Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico Norte

De conformidad con lo dispuesto en el párrafo 20 de la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, adjunto un informe sobre las operaciones de la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo durante el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de marzo de 2014 (véase el apéndice). Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el informe entre los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Anders Fogh **Rasmussen**

Apéndice

Informe a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo

1. El presente informe sobre la Fuerza Internacional de Seguridad en Kosovo (KFOR) se ha preparado de conformidad con la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad y abarca el período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de marzo de 2014.
2. Al 31 de marzo de 2014, el total de efectivos de la KFOR desplegados en el teatro de operaciones seguía siendo aproximadamente de 4.800.
3. Entre los acontecimientos destacados ocurridos en el período de que se informa figuran la integración de las estructuras de seguridad serbias en la Policía de Kosovo, las nuevas elecciones a la alcaldía en Mitrovica Norte el 23 de febrero de 2014, y las elecciones parlamentarias serbias celebradas el 16 de marzo de 2014. Además, la Unión Europea inició oficialmente las conversaciones de adhesión con Serbia el 21 de enero de 2014.

Situación de la seguridad y operaciones

4. La situación de la seguridad durante el período de que se informa se mantuvo en calma y estable al sur del río Ibar y razonablemente estable pero frágil en la parte septentrional de Kosovo. La aplicación del acuerdo facilitado por la Unión Europea, de 19 de abril de 2013, sobre la normalización de las relaciones entre Belgrado y Pristina sigue influyendo positivamente en el entorno general de seguridad. Como parte del esfuerzo internacional general, la KFOR continúa proporcionando un entorno seguro y libertad de circulación en todo Kosovo.
5. El 6 de enero de 2014, un día antes de la Navidad ortodoxa serbia, dos autobuses en que viajaban desplazados internos serbokosovares fueron apedreados cuando trataban de llegar a una iglesia ortodoxa serbia en Gjakovë/Djakovica. En el incidente no hubo heridos, y se detuvo a cuatro manifestantes. El Sr. Dimitrije Janićijević, miembro serbokosovar de la asamblea municipal de Mitrovica Norte, fue asesinado el 16 de enero de 2014. La detención el 27 de enero de 2014 del Sr. Oliver Ivanović, candidato serbokosovar a la alcaldía de Mitrovica Norte, también aumentó las tensiones. Otro incidente destacado fue la fuga de un serbokosovar que se encontraba detenido en Zubin Potok el 12 de marzo de 2014. Sin embargo, aparte de un aumento de la retórica, ninguno de esos incidentes generó disturbios.
6. Durante el período de que se informa, se registraron tres explosiones de pequeña escala (que solo provocaron daños materiales) y dos tiroteos. El primer tiroteo se produjo el 21 de marzo de 2014 en el municipio de Peja/Peć, en que murieron dos albanokosovares y otros seis resultaron heridos en un ataque desde un vehículo en movimiento. En el segundo tiroteo, que tuvo lugar el 31 de marzo de 2014 en las proximidades de DOG 31, resultaron heridos tres oficiales de patrulla de la Policía de Fronteras y Pasos Fronterizos de Kosovo. Los tiroteos estaban probablemente relacionados con la delincuencia organizada y no con motivaciones étnicas.
7. También tuvieron lugar varias protestas públicas durante el período de que se informa, en su mayoría relacionadas con cuestiones socioeconómicas. Un grupo de albanokosovares se manifestaron pacíficamente el 28 de febrero de 2014 contra la

resolución de la controversia relativa al Monasterio de Dečani. Varios cientos de manifestantes se congregaron en Prizren el 19 de marzo de 2014 exigiendo la dimisión del alcalde de la ciudad, que había sido declarado culpable de abuso de autoridad oficial y de uso indebido de fondos públicos seis días antes.

8. La negativa del alcalde electo de Mitrovica Norte de asumir su cargo de conformidad con el proceso establecido por Pristina dio lugar a la decisión de la Comisión Electoral Central de Pristina de repetir las elecciones municipales en la ciudad el 23 de febrero de 2014. El día de las elecciones, la KFOR (como equipo de respuesta terciario), en coordinación con la Misión de la Unión Europea por el Estado de Derecho en Kosovo (EULEX) y la Policía de Kosovo, estaba preparada para intervenir de manera inmediata en caso necesario. Las elecciones transcurrieron pacíficamente y sin necesidad de intervención de la KFOR.

9. Las elecciones parlamentarias serbias se celebraron el 16 de marzo de 2014. En Kosovo, el proceso fue facilitado por la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE), en consonancia con el acuerdo facilitado por la Unión Europea de 19 de abril de 2013 sobre la normalización de las relaciones entre Belgrado y Pristina. La KFOR apoyó las elecciones de manera similar a como lo hizo en la nueva votación en Mitrovica Norte: como equipo de respuesta terciario y en estrecha coordinación con todos los agentes de seguridad locales e internacionales. La KFOR también tuvo pleno conocimiento de la situación en el resto de municipios al sur del río Ibar mediante un sistema establecido de patrullas y fuerzas de reacción. La votación se celebró sin incidentes de seguridad, y no fue necesaria la intervención de la KFOR.

10. La integración de exagentes de la Policía del Ministerio del Interior de Serbia en las estructuras de la Policía de Kosovo concluyó satisfactoriamente el 14 de febrero de 2014. A través de ese proceso, que comenzó en diciembre de 2013, 284 exagentes de la Policía del Ministerio fueron nombrados agentes de la Policía de Kosovo y destinados a comisarías de los cuatro municipios con mayoría serbia en la parte septentrional de Kosovo. El proceso ha aumentado la presencia de la Policía de Kosovo, que ahora cuenta con aproximadamente 400 agentes de policía en la parte septentrional de Kosovo.

Resumen

11. Durante el período del que se informa, la KFOR, en su calidad de equipo de respuesta terciario, contribuyó a mantener tanto la seguridad del entorno como la libertad de circulación en estrecha coordinación con la EULEX y la Policía de Kosovo. La estrecha coordinación sobre el terreno entre la KFOR, la EULEX y la Policía de Kosovo sigue siendo muy eficaz. El apoyo coordinado a las recientes elecciones demostró la capacidad de estas tres entidades para vigilar de cerca la situación de la seguridad, mantener una posición disuasoria adecuada y reaccionar con rapidez en caso de incidentes, según las necesidades.